Más juicios acerca de nuestro ANUARIO

«El Ayuntamiento de Betanzos ha tenido la feliz idea de editar en estos últimos años un ANUARIO donde se recoge todo lo bueno e importante de aquella rica comarca. Y su director —el del ANUARIO— el académico don Francisco Vales Villamarín, ha sabido componer una de las mejores revistas de la región gallega. Este de 1949 supera todavía a los anteriores, por sus trabajos literarios, por sus magníficos fotograbados, por su espléndida presentación, por el buen gusto que ha presidido la confección de este número, por el lucido plantel de prestigiosos colaboradores que se han sabido reunir a la sombra de la antigua capital celta.

Entre sus trabajos figura un importante plano del término de Betanzos y trabajos de los más renombrados escritores de Galicia y de los pintores y dibujantes que han dado más lustre a la región galaica.

Es un número de gran resonancia para la literatura gallega y para el periodismo regional. Su lectura acaparará la atención de los lectores durante una parte del año, sin miedo siquiera a que los anuncios y reclamos se mezclen con la parte literaria, porque tienen muy sabiamente dispuesta una sección especial.

Felicitamos a su director y al joven alcalde de Betanzos don Tomás Dapena Espinosa, que tanto entusiasmo y acierto han puesto al servicio de este ANUARIO, verdadera joya periodística en los anales de la gran ciudad gallega, Betanzos de los Caballeros.»—*Hoja Oficial del Lunes*.—La Coruña.

«La patriótica labor emprendida por el doc-o cronista de Betanzos don Francisco Vales 'illamarín, que dió como fruto el primer .NUARIO BRIGANTINO de 1948, tiene en és-, correspondiente al año 1949, una admirable ontinuación.

Bajo las mismas normas del antecedente, el que recientemente hemos recibido es igual de curioso, de interesante y de erudito.

Decir mejor no cabría, por cuanto en aquel se observaron las poco comunes cualidades que forzosamente tienen que darse en esta clase de publicaciones —por desdicha poco frecuentes— de seriedad y honradez histórica. Por ello, el mejor elogio que puede hacerse del reciente ANUARIO BRIGANTINO es decir que es análogo a su antecedente, con la natural diferencia de los distintos temas a tratar.

Todo lo que la histórica e hidalga ciudad de Betanzos de los Caballeros tiene de interesante, a través de los distintos aspectos: artístico, histórico, folklórico, etc., se viene recogiendo en estos volúmenes, los cuales son ya ahora apreciados y solicitadísimos por los amantes de la cultura del país; en contraste con otros libros parecidos no necesitan del tiempo para gozar de la categoría de curiosos y de raros.

Este trabajo que se impuso el erudito cronista y académico señor Vales Villamarín, en servicio de su pueblo y de Galicia, es merecedor de toda alabanza, como lo es el generoso y noble gesto del Ayuntamiento de Betanzos de publicarlo a sus expensas. Corporaciones como la betancera, que aunan perfectamente los trabajos de orden material con los de orden espiritual, debieran servir de ejemplo a corporaciones similares que mantienen descuidadas un tanto estas atenciones.

El ANUARIO BRIGANTINO 1949 recoge importantes estudios de las firmas más acreditadas del país; su texto es variado y siempre grato, y viene ilustrado, además, con profusión de excelentes grabados, que le avaloran considerablemente. Algunos de los trabajos que contiene son de pura investigación, como uno, referente a Espenuca, de don Ángel del Castillo, el ilustre cronista coruñés, y otro respecto al famoso Fernán Pérez de Andrade «o Bóo», del propio director del ANUARIO, señor Vales Villamarín.»—*La Voz de Galicia*.—La Coruña.

«Hemos recibido el segundo número de esta interesante publicación que dirige el académico don Francisco Vales Villamarín. Corresponde al pasado año 1949 y constituye una interesante fuente informativa, no sólo para los nacidos en Betanzos, sino para todos los gallegos y cuantos sin serlo deseen conocer la historia de nuestra región. Entre los originales que inserta figura uno de verdadero mérito histórico-literario y del cual es autor el citado Vales Villamarín. Se titula «El sepulcro de Andrade *o Bóo*». Es un trabajo concienzudo y avalorado con ilustraciones y abundante bibliografía. Colaboran en el ANUARIO BRIGANTINO conocidos escritores gallegos, así como los más notables dibujantes. Es leído con verdadero deleite y supone un alarde en todos los aspectos (Historia, Biografía, Bellas Artes, Administración municipal, Actualidades), por lo que sinceramente felicitamos a su director y al Ayuntamiento de Betanzos, patrocinador de la edición». —*El Ideal Gallego* —La Coruña.

«Hemos recibido un ejemplar del ANUARIO BRIGANTINO, que dirige el culto escritor don Francisco Vales Villamarín. En este volumen se contiene un resumen, vivo y ameno al mismo tiempo, de todo lo que Betanzos es y significa en los diversos aspectos, no sólo urbanísticos, sino también culturales y sociales.

Numerosos trabajos de destacadas firmas dan un valor literario al ANUARIO BRIGANTINO, que al mismo tiempo se prestigia con una profusión de dibujos, planos y fotografías, que hacen que este volumen figure en la biblioteca de todos los amantes de Betanzos y de todos aquellos que deseen conocer la importancia de la bella ciudad gallega.

Agradecemos al alcalde de Betanzos, señor Dapena Espinosa, la atención del envío del ANUARIO BRIGANTINO y felicitamos cordialmente a su director, así como a todos los que con él han colaborado en la preparación del volumen.»—*El Progreso.*—Lugo.

«Tirado en varias tintas y con gran número de hermosas fotografías y artísticos dibujos se publica, bajo la acertada dirección de don Francisco Vales Villamarín, cronista oficial de la ciudad de Betanzos, el ANUARIO BRIGANTINO 1949, en su año II, el cual recibimos amablemente remitido por el celoso Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Betanzos, don Tomás Dapena Espinosa.

Nutridísimo de interesante literatura en que certeramente se compagina el pasado con el presente de la antigua capital del Reino de Galicia, y colaborando firmas muy prestigiosas en toda la región, cumple muy bien este ANUARIO BRIGANTINO su misión de exaltar la histórica y hermosa ciudad del Mandeo, tan bellamente situada en el centro de las Mariñas.

Lástima que las corporaciones municipales de otras localidades, no menos interesantes que la de Betanzos, no sigan el ejemplo de aquélla en ese laudable afán de perpetuar en publicaciones tan interesantes como este ANUARIO BRIGANTINO, la historia del pasado y del presente de sus respectivas poblaciones.»—*Spes.* —Pontevedra.

«El activo y competente señor Vales acaba de prestar un buen servicio a los amantes del arte y a su ciudad, con la publicación de esta preciosa monografía sobre el sepulcro del esclarecido prócer brigantino, Fernán Pérez. La urna sepulcral, como es sabido, se encuentra en la iglesia de los franciscanos de Betanzos, y, en opinión del notable arqueólogo señor Luengo, es «uno de los monumentos funerarios más bellos que produjo el arte gótico en España», si bien se desconoce el nombre del artista que llevó a cabo tan magnífica obra.

A la descripción, hecha con lujo de detalles, siguen unos interesantes Apéndices y un Romance histórico a la memoria de Andrade el Bueno.

El trabajo del señor Vales, por cierto muy documentado, está ilustrado con profusión de grabados relativos al sepulcro.» — *El Eco Franciscano.*—Santiago.

«Hemos recibido el ANUARIO BRIGANTINO. Este segundo volumen, correspondiente al año 1949, de la importante publicación, dirigida por el escritor Vales Villamarín, recoge la historia, la etnografía, las actividades artísticas y sociales de la ciudad de Betanzos.

Publica, entre otros trabajos, el del doctor Rabanal premiado en los Juegos Florales de 1946; el «Canto heroico a Betanzos», de José Antonio Ochaíta; un recuerdo del pintor Francisco Lloréns, de José Luis Bugallal; «Los jardines del Pazo de Mariñán», de Durán Salgado; el cuento en gallego «Mandéu», premiado en los Juegos Florales, de Ramón Villar Ponte. Demetrio Varela refunde la leyenda de la «piedra del Destino», «croyo» gallego sobre el que se coronaban los reyes de Inglaterra. Enrique Chao Espina traza una semblanza de Gómez Pérez das Mariñas y Antolín Faraldo. Juan Naya describe un día de fiesta en los Caneiros. Don Ángel del Castillo trata de la iglesia de Santa Eulalia de Espenuca. Francisco Vales Villamarín, director de la publicación, nos ofrece un largo e interesante estudio sobre «El sepulcro de Andrade *o Bóo*», con profusas ilustraciones.

Se insertan, además, importantes notas informativas sobre el Betanzos agrícola y ganadero.

Para completar la visión de Betanzos, en sus diversos aspectos, acompañan a los trabajos literarios numerosas fotografías y dibujos, reproducción de obras pictóricas, notas gráficas de actualidad, un detallado plano del ayun-

tamiento brigantino y el retrato de un hijo ilustre de la ciudad, el arzobispo de Méjico don Francisco de Aguiar y Seijas.

Felicitamos al alcalde de Betanzos, señor Dapena Espinosa, al director del ANUARIO, señor Vales Villamarín, y a toda la corporación municipal por esta publicación de tanto interés para divulgar la historia y el nivel cultural de la ciudad.» —*El Correo Gallego.*—Santiago.

«...«Magnífico el ANUARIO BRIGANTINO, y para demostrarlo, publicamos el primero y el último de los valiosos escritos que en él aparecen.

Tienen también gran importancia las estadísticas; en ella se refleja la importancia agrícola, ganadera, comercial e industrial de Betanzos, que rige acertadamente su alcalde don Tomás Dapena Espinosa, a quien mucho agradecemos tan valioso envío.» —*¡Ojéeme!* — La Habana.

«La ciudad de Betanzos tiene en su cronista oficial, el erudito y académico don Francisco Vales Villamarín, un celoso vigía de su acaecer diario y un aventador magnífico de su historia.

En este ANUARIO BRIGANTINO (1949) que el señor Vales dirige y orienta, tuvo cabida todo lo que es vida en Betanzos al través de los distintos aspectos: artístico, histórico, industrial, social, etcétera, tamizado por una visión certera de cuanto importa a los pueblos la divulgación de sus tradiciones y de sus virtudes.

Las firmas más autorizadas de Galicia han sido citadas en este ANUARIO BRIGANTINO por su excelente director para hacer de él lo que ciertamente es: no la apología, sino la realidad viva de una ciudad prócer entre las gallegas, que labora con tesón al ritmo de su tiempo con una continuidad fructífera, por fecunda, hacia los horizontes que han sido señalados a Galicia por los espíritus de aquellos de sus hijos que, en toda ocasión de sus vidas, supieron honrarla y enaltecerla.

La corporación municipal de Betanzos publica a sus expensas esta obra, en la seguridad de que con ella se hace una buena siembra y quisiéramos ver fructificando en otras corporaciones de la región. Nos va en ello el conocimiento de la propia historia y la divulgación de nuestros valores de eternidad.

Muy agradecidos al Ayuntamiento de Betanzos por el envío.—S.»—*Faro de Vigo.*—Vigo.

ANUARIOS BRIGANTINOS.—Dos viajes, en informes, hubo de hacer el «ANUARIO BRIGANTINO 1949» para llegar desde Betanzos a la mesa portátil de estas empecatadas líneas

Hojeándolo, leyendo a trechos en él, vuélvome a convencer de lo que ya estaba convencido: no se lleva en balde un nombre celta para por la segunda declinación latina. Otro tanto cabe decir de Madrid despnés de la última búsqueda etimológica de Pidal.

Estoy de acuerdo con Blanco Tobío en aquello del Betanzos, como Verona, pàra escenario de un Shakespeare gallego.

Y si hay que lamentar que todavía no haya nacido el dramaturgo que saque el debido chupe a la sin par, linajuda ciudad, débense, por lo menos, dar gracias a los dioses por haber deparado a tan sabroso aguafuerte de piedra y agua un historiador digno de Brigantium como tema histórico.

El académico don Francisco Vales Villamarín, alma y brazo de este ANUARIO que saboreando estoy, prosigue en él sus contribuciones a la Historia de Betanzos que de esta manera, en sopesadas entregas, quedará bien pronto definitivamente lista para la lectura global.

Aunque solo conozco a Betanzos desde la ventanilla del tren, desde algún retazo del NODO y desde los óleos y dibujos que en este ANUARIO segundo se reproducen, yo poseo de la mariñana «polis» una alta y añorante visión nepotista.

Digo «nepotista» porque mi matrimonio me hizo nieto político de una abuela —la señá Anxelita— que fué moza en Betanzos en los tiempos en que Betanzos gozaba del rango de capital.

Visión, pues, de nieto la mía. Es decir, una visión brumosa como una conseja, y bella como un cuento de velada de hogar.

Con el pulquérrimo, variado, erudito ANUARIO que ahora recibo, la visión «nepotista» se hace carne y luz de aparición. Es como si mi niña —son otros tiempos— se encontrara un buen día en plena Alhameda de Santiago con Caperucita y el Lobo en carne mortal.

Gracias, por tanto, a Dapena y a Vales, alcalde y cronista, respectivamente, de la «Muy noble, siempre leal y real ciudad de Betanzos», por la gentileza de su envío.

¿No podrían colmar su generosidad haciendo que algún afortunado poseedor particular me prestase por unos días —palabra de honor— un ejemplar del ANUARIO primero de 1948?

Tengo innegable interés en hojearlo.—*Prof. Dr. Rabanal* (C. de la R. Academia Gallega.»—*La Noche.*—Santiago.

Los ALANOS DE ANDRADE *o Bóo.*—Saldríamos caza si tuviésemos escopeta, licencia, morral, cartuchos, polainas, un sombrero viejo, bastante fantasía y perro. El perro nos parece indispensable, aun más que la misma escopeta. Los cazadores entusiastas y acaudalados coleccionan canes tan preciosos y caros, como si en vez de ser de carne y hueso, figurasen en un lienzo velazqueño, a la sombra de las encinas de El Pardo. Un gran escritor y cazador nos contó días atrás que cierto amigo suyo trajo de Norteamérica hace poco una docena de perros admirables. La perla de esa

jauría es un perro de una rarísima raza alemana, ejemplar casi único, que procede de la colección del montero mayor del Reich, el infortunado mariscal Goering. Los yanquis desmantelaron las perreras de Goering, llevándose a EE. UU. los canes «incunables», canes cuyo ladrido merece sonar en los festivales wagnerianos de Baireuth. El rico amigo del nemrod literario, pagó por el perro de tan exquisita «pedrigée» dos o tres mil dólares...

¿Cuánto pagaría por un legítimo descendiente de *Rabés?* Si bien, las razas caninas del país sufren una extraordinaria desvalorización. Nadie da un perro chico por un can de palleiro. Nadie se preocupó de estudiar la genealogía de estos perros enxebres, únicos en el mundo porque poseen la particularidad de servir de unidad de longitud. A carreiriña d'un can, es medida tan exacta como el kilómetro. Mas, ¿de dónde proceden los canes de palleiro?

Remontándonos a su origen, tal vez llegaríamos a la mítica jauría de Arlandier, el «Siervo libre de amor», pero, sin duda, habríamos de partir del alano *Rabés* y todos sus próximos parientes de la casa de Fernán Pérez de Andrade *o Bóo*. El famoso sepulcro del gran señor en San Francisco de Betanzos viene a ser el monumento imperecedero a la gloria de nuestra raza de perros. Sobre un par de alanos descansan los pies de la estatua yacente de Andrade *o Bóo*, y en las dos caras del sepulcro, así como en dos frisos del ábside de la iglesia se representan escenas de montería en las cuales los alanos persiguen y luchan con osos y jabalíes.

En este mes de caza, al no poder salir al monte, nos consolamos repasando las páginas del ANUARIO BRIGANTINO correspondiente a 1949, que el Ayuntamiento de la antigua capital publicó este verano. Don Francisco Vales Villamarín, secretario de la Real Academia Gallega y cronista de Betanzos, al contribuir a la historia de su ciudad, con el estudio sobre «El sepulcro de Andrade *o Bóo*», que tanto destaca en el ANUARIO, aporta los materiales precisos para que se desate la imaginación de un cazador furtivo en el histórico coto de las estirpes caninas. Nos queda por decir que *Rabés* fué regalado por Andrade *o Bóo* al infante don Juan, hijo de don Pedro de Portugal y de doña Inés de Castro. Y salvó la vida, en un heroico episodio de montería, al infante portugués. — *Borobó.*» — *La Noche.* — Santiago.

«...Grata sorpresa me ha causado el segundo número del ANUARIO BRIGANTINO, que este año ha tenido usted la delicadeza de remitírmelo.

Apenas se ha diferenciado en sus normas y gustos. Firme sigue su trayectoria. Se advierte, sin embargo, un laudable deseo de superarse: dibujos y vistas fotográficas.

Destaca, sobremanera, su admirable trabajo «El sepulcro de Andrade *o Bóo*», que es de lo mejor y lo más acertado que hasta la fecha se ha escrito.

Son también dignos de elogio los artículos de Chao Espina y Ángel del Castillo: «Dos hijos de Betanzos hermanados con Vivero» y «De la Espenuca». Hermosa viñeta, «Los Caneiros», de Juan Naya.

Cuanto más se conoce y se visita la ciudad de Betanzos, más uno se enamora. Nada hay que le iguale en monumentos, callejuelas, palacios y casonas nobiliarias. Nada como su estampa mágica mirándose en el espejo de su ría. Lugar de artistas y poetas.

Aplausos merece unánimes por esa excelente publicación anual el Excmo. Ayuntamiento, la más eficaz propaganda que puede hacerse de un pueblo y una comarca tan extraordinariamente turística. ¡Ojalá la imitasen otros municipios!

Reciba, como director, mi más calurosa felicitación y las más expresivas gracias por el atento envío.» — *Jesús Carro García.* — Santiago.

«He recibido el ANUARIO BRIGANTINO —un gran trozo del alma de usted—; al agradecerle la delicada atención que ha tenido enviándome tan magnífico ejemplar, no hallo las palabras apropiadas para expresarle —no mi admiración, pues me consta que es usted capaz de grandes obras— sino mi más ferviente felicitación por todo cuanto bueno —y es mucho— de literario, artístico y documental contiene este ¡libro! En el anterior publicó usted —con gran satisfacción mía— algunas reproducciones de mis obras. Lamento mucho que en este magnífico número no figure alguno de mis cuadros —para tener el placer de verlo admirablemente reproducido— y en tan escogida y grata compañía como es la de los literatos y artistas que en él colaboran. A su debido tiempo no tenga usted reparo en pedirme algo para tan espléndido objeto. Cuando las cosas se hacen tan perfectamente como las hace usted, es un honor colaborar a su lado. Para los pintores es Betanzos una mina inagotable de arte y belleza, tanto en el paisaje urbano como en el eglógico, pues no otra calificación es aplicable al Mandeo —página real de muchas de las fantásticas creadas por Gustavo Doré.— No creo que exista un pintor gallego que no haya pintado en Betanzos. El glorioso don Alejandro Ferrant lo inmortalizó en maravillosos lienzos, y nuestro malogrado gran paisajista Paco Lloréns sumergíase en la artística ciudad como en un gigantesco fanal ópalo gris verdoso. Un cuadro mío, pintado en Betanzos, se lo han llevado al Japón. Betanzos está en todas las Américas por medio del Arte y en el corazón de sus hijos.

El Excmo. Ayuntamiento de Betanzos, a quien fervorosamente felicito, al realizar la muy plausible iniciativa creando esta primorosa publicación —y encomendando su dirección al notable escritor y académico Vales Vi-

llamarín— nos honra a todos los gallegos y a sí mismo —aún más, si cabe—, porque obras son amores, y ésta que me han enviado ustedes, desde la portada hasta el ex-libris, es toda buena obra y buen amor.

Mi biblioteca y yo nos hemos enriquecido gracias a ustedes.

Ahí van mis brazos que ratifican mi felicitación y gratitud.»—*Manuel Abelenda.*—Perillo.

«Recibí el ANUARIO BRIGANTINO que es tan interesante como el anterior. Su notable trabajo referente al sepulcro de Andrade *o Bóo* está en consonancia con el artista que lo hizo. La semblanza del *Turito* me gusta mucho. Es usted de los que mejor versifican actualmente en gallego. Le repito la enhorabuena.»—*Antonio Taboada Roca.*—Mellid.

«Muchas gracias por el envío del II volumen del ANUARIO BRIGANTINO. Por doble motivo le felicito a usted y a la corporación municipal, y digo doble porque es muy frecuente que la ilusión puesta en una obra quiebra por falta de interés en las personas que la dirigen o gobiernan carentes del apoyo necesario y otras veces la precaria situación obliga al trabajo carente de vida y la obra resulta si no muerta, moribunda. Afortunadamente Betanzos sigue siendo Noble y Leal. El ANUARIO es de gran interés y en nada desmerece del año pasado. Siga usted, amigo Vales, con esos magníficos trabajos que tanto se necesitan para conocer el pasado donde grandes lagunas existen por falta de hombres sensibles a la historia»—*Antonio Fraguas y Fraguas.*—Santiago.

«Acuso agradecido al señor Dapena el recibo del ANUARIO BRIGANTINO, y al mismo tiempo me dirijo a usted para felicitarle por el trabajo sobre el sepulcro de Andrade, muy interesante, al que me referiré en próxima ocasión.» — *Julio Cavestany, Marqués de Mont.* — Madrid.

«...Si ya resultó interesante el primer número, éste lo ha superado en todo orden.

A los betanceros que, por circunstancias de la vida, estamos alejados de nuestro querido Betanzos, esta clase de publicaciones viene a ser como un alerta permanente de los viejos recuerdos de nuestra vida.

Doy a usted muchísimas gracias por la atención que significa su recuerdo hacia este buen amigo y querido amigo Vales Villamarín, director del ANUARIO, felicitándoles muy cordialmente y deseándoles no decaigan en este ánimo de dar a conocer cuanto de bueno, de hidalgo y de histórico tiene nuestra vieja ciudad. ¡Bien, Vales, por lo de Martínez Salazar! — *Antonio Cabaleiro Pedreira.* — La Coruña.

«...Un Anuario como éste, bien cuidado, aleccionador, ameno, le honra a usted una vez más como director avezado en estas lides...» — *Encarnación López Varela, viuda de Alejandro Barreiro.*—La Coruña.

«... Doy a usted las gracias por el bello ejemplar del ANUARIO BRIGANTINO de 1949 que ha tenido la gentileza de enviarme y que pasa a engrosar la biblioteca de nuestro Cuerpo General. Revela las dotes de su exquisita dirección y gusto. Un trabajo más que representa la verdadera labor del Cronista. Enhorabuena...»—*Mariano Rodríguez de Rivas, Secretario del Cuerpo General de Cronistas Oficiales de España.*—Madrid.

«Moito lle agradezo que se lembrase de min pra me mandar o magnífico ANUARIO BRIGANTINO, tan ben presentado tipográficamente e tan cheo de noticias e traballos do máis outo intrés, non somentes pra a historia de esa cidade engayoladora, que é Betanzos, sinón tamén pra a da nosa querida Galicia.

Reciba, como direitor da revista, a máis cordial e garimosa noraboa...» — *José Ramón y Fernández-Oxea.* — Madrid.

«Debo a la atención de nuestro buen amigo don Juan Naya Pérez el placer de haber leído el «ANUARIO BRIGANTINO 1949», inteligentemente dirigido por usted, y no resisto al deseo de felicitarles por una publicación de tal modo interesante, que puede servir muy bien como ejemplo y como enseñanza.

He de expresar a usted también mi honda gratitud por la inserción en el ANUARIO del retrato de mi padre, con elogiosas palabras al pie, y del trozo de su trabajo acerca de la recta aplicación de los nombres «Brigantia» y «Brigantium».

Por último, me permito utilizar esta misma carta para proporcionarle una pequeña noticia que, en mi afán de serle grato, desearía llegase a interesarle. Con el mismo nombre que esa vieja y simpática ciudad, Betanzos, existe un municipio en la República de Bolivia, hecho que, tal vez, le sea desconocido, dado lo lejano de aquel país y la poca relación que ha venido existiendo entre él y nuestra tierra.

Soy Cónsul de Bolivia, y si lo desea (aunque Betanzos no forma parte del distrito consular de mi jurisdicción), con mucho gusto le pondría en relación oficial con las autoridades de la homónima boliviana, cuyo nombre se debe seguramente a que su fundador haya sido un brigantino emigrado y nostálgico, lleno hacia su ciudad natal del mismo cariño que rebosa las páginas de su ANUARIO...» — *Marcelino Martínez Morás.*—Vigo.

«Nuestro común amigo el Sr. Alcalde de ésa, camarada Dapena, ha tenido la atención de entregarme el ejemplar del segundo número del ANUARIO BRIGANTINO con que ustedes

me obsequian. Y le digo, en verdad, que me ha producido una gran satisfacción al ver que se trata de una publicación modelo en su clase y en la que se recogen interesantísimos aspectos de la vida e historia de una ciudad tan llena de tradición y bellezas como es Betanzos...»—*Francisco Serrano Castilla, Delegado provincial de la Subsecretaría de Educación Popular.*—La Coruña.

«...Desde luego la idea de algunos Ayuntamientos de ciudades históricas, de publicar anuarios en que se recojan estudios referentes a ellas, me parece excelente. En el caso de la antigua capital del Reino de Galicia, tanto más necesario por lo mucho que cabe recoger de su historia, de su etnografía y de sus tradiciones y bellas artes, sin desdeñar su progreso actual y sus actividades culturales y económicas.

El estudio que dedica usted al sepulcro de Andrade *o Bóo* me interesa especialmente por tratarse de mi antepasado, el primer señor de los estados de Andrade, gran dispensador de beneficios a la ciudad que guarda sus restos y cuyo mausoleo tendrá, en lo sucesivo, mejor emplazamiento en el templo franciscano donde se halla.

Le felicito por su documentado estudio...»—*El Duque de Alba.*—Madrid.

«Llega a mí el segundo número del ANUARIO BRIGANTINO enviado por su gentileza. Mil gracias.

Tendría que repetir las sinceras palabras de loa que en el mismo número vienen como dichas por mí al recibir el número anterior, si hubiese de juzgar una empresa que ya está calificada por personas de más alto y selecto criterio. ¡Sencillamente magnífico!

A usted, como alma y vida de la publicación, dirijo mis felicitaciones y deseo que lleve a cabo por muchos años la feliz exaltación de las glorias brigantinas...»—*Fermín Bouza Brey.*—Santiago.

«Envío mi más sincera felicitación a esa corporación por el estupendo número del ANUARIO BRIGANTINO. Le ruego transmita la felicitación al señor Vales Villamarín por su magnífico trabajo y acertadísima dirección...»—*Luis Quintas Goyanes.*—La Coruña.

«...Bien conocido es entre los escritores gallegos el ilustre pedagogo, erudito y poeta, que al presente ejerce el cargo de secretario de nuestra Real Academia Gallega. Recientemente ha sido honrado con la Encomienda de la Orden civil de Alfonso X el Sabio, concedida por el ministro de Eduación, a propuesta del Consejo Provincial de Educación Primaria.

El número de referencia [alude al «ANUARIO BRIGANTINO 1949»] ofrece un valioso texto de colaboradores e ilustraciones y publica un interesante estudio del señor Vales sobre «El sepulcro de Andrade *o Bóo*», el famoso personaje histórico que centralizado en Betanzos ha tenido una amplia jurisdicción en Galicia.

Además nuestro distinguido amigo es Cronista oficial de dicha ciudad y viene haciendo importantes investigaciones en su tradición.»—*M. Casás Fernández:* «Páginas de Galicia. Notas históricas y literariarias». — Santiago de Compostela, 1950, pág. 282.

«...Como complemento de estas emociones, quiso la suerte que al día siguiente recibiese, también, el segundo ANUARIO BRIGANTINO, que con tanto interés esperaba; pero doy por muy bien empleada mi inquietud en recibirlo, aunque sabía que siendo tú el encargado de remitírmelo no podría ser defraudado en mis deseos. Este magnífico volumen lo he leído con gran fervor, ya que en él todo es interesante, desde tus soberbios dibujos, que confirman una vez más tu maestría, hasta la ordenada y limpia impresión, llevada a cabo en los talleres de Manolo Villuendas. ¿Y qué podría yo decir del trabajo admirable sobre nuestro prócer Fernán Pérez de Andrade, debido al talento investigador de nuestro común amigo Paco Vales Villamarín? Para todos los que habéis tomado parte en su publicación, y muy especialmente a la experta dirección de Vales, mi sincera felicitación, que si no fuese por tomarme atribuciones que no me pertenecen, lo haría, también, en nombre de todos los betanceros emigrados, en la seguridad de que no sería observado.»—*José Ares Miramontes,* de Rosario (República Argentina), en carta dirigida a nuestro entrañable compañero Veiga Roel.

«Francisco Vales Villamarín, nacido en Betanzos en 1891, secretario actualmente de la Academia Gallega y director del ANUARIO BRIGANTINO, tiene terminada una completa *Historia de Betanzos* y numerosos estudios sobre temas gallegos publicados en periódicos y revistas, entre los que podemos citar *El sepulcro de Andrade* «o Bóo» y *A confraría da Concepción, de Betanzos.* En los Juegos Florales de Lugo fué premiada con la flor natural su poesía *¡Ollo con esa pécora!*—*Benito Varela Jácome:* «Historia de la Literatura gallega». — Santiago de Compostela, 1951, pág. 349.

«Nada más grato en horas elegidas de apartamiento y soledad que posar los ojos y la atención en las páginas tan bellas del ANUARIO BRIGANTINO. ¡Tan bellas y que bellezas tantas despiertan en la inteligencia y el recuerdo, evocadoras!

Un juicio inspirado he leído sobre los puntos de contacto entre Betanzos y las góticas ciudades del Rhin alemán; entre la metrópoli señera del Mendo y el Mandeo y las urbes renacentistas de Italia —concretamente, Verona.

Tal, en efecto, es Brigantia. ¿Dónde por acaso hallar exponente más cabal de Galicia? Por la honda melancolía de sus luces, por la húmeda emoción de sus verdes, por la conmovida nostalgia de una historia romántica, caballeresca y doliente. Y, sin embargo, los próceres valores de la ciudad insigne rebasan, a buen seguro, los límites de lo nuestro exclusivo. Precisamente por alcanzar el ápice donde alienta el espíritu europeo atormentado al correr de los siglos por aquel común amor a una modalidad de vida dorada con el prestigio de la belleza y la leyenda, de la poesía y la muerte en unas cuantas ciudades de elección. Así, Betanzos.

Al felicitarle por el acierto de haber inspirado publicación que honra la librería del devoto de nuestras glorias, certeramente apadrinada por el Ayuntamiento de Betanzos y su digno alcalde, correspondo con estas líneas a la bondad que conmigo ha tenido...—*El Marqués de Figueroa.*—Santiago.

«...Aprovecho la ocasión para rogar a usted diga al señor Vales que le agradezco muchísimo el envío del «ANUARIO BRIGANTINO 1949». Me gusta de veras, y aun es mejor que el anterior de 1948, con ser éste muy bueno.—*Paulino Pedret Casado.*—Santiago.

«...Con el interés y la honda alegría con que ven los emigrados las fotografías y los retratos de las cosas y personas de su amada patria chica, así he releído y saboreado yo las hermosas páginas y la preciosa información gráfica del ANUARIO BRIGANTINO de 1949. De todo corazón felicito al Excmo. Ayuntamiento de Betanzos de los Caballeros, a todos los redactores y colaboradores y a la muy amada ciudad de Betanzos por las glorias y progresos que su magnífico ANUARIO recoge y destaca con tanto acierto y con tanto arte. *José Souto Vizoso, Obispo de Palencia.*

...El ANUARIO BRIGANTINO, tal como nos presenta, despierta el más vivo interés. Los numerosos temas y trabajos artísticos y varios hábilmente seleccionados, lo convierten en una publicación muy notable. Digno de todo elogio y ponderación es el atractivo conjunto, en buena hora concebido y plasmado por su talentoso director, quien se hace acreedor al éxito más lisonjero, por su labor perseverante y enaltecedor empeño, difundiendo y vulgarizando los valores morales, materiales y sociales, así como las bellezas cautivadoras que atesora nuestro país.

Por su forma atrayente, el ANUARIO nos atrae y sugestiona el pensamiento, a medida que nuestra vista va internándose en sus páginas cautivadoras. Del mismo modo va también ofreciéndonos en el proceso de los hechos históricos; en la actuación de pretéritas figuras eminentes en las artes, ciencias y letras; en los progresos culturales de la enseñanza; en los estados de la riqueza agrícola y pecuaria, e índices comerciales e industriales, no olvidando incursiones al rico folklore y otros muchos tópicos interesantísimos, destacándose brillantemente el nutrido texto, avalorado por firmas selectas, traducido en hermosas composiciones literarias y poéticas, loadoras y canto a la tierra, cuyos paisajes primorosos y rincones pintorescos de encanto edénico, recogen profusión de fotograbados, acuarelas y dibujos contenidos en la referida revista.

Haga el favor de hacer llegar mis parabienes al señor Vales, quien puede estar persuadido, a plenitud, de haber abierto con su feliz concepción un surco muy profundo en el corazón de los betanceros dispersos por América.. »—*Alfredo Dopico,* de La Habana, en carta dirigida a don Juan Varela Franco.

«Recibo sus amables líneas y el gran obsequio que se sirve hacerme del ANUARIO BRIGANTINO de 1949. Puedo asegurar a usted que lo he leído ininterrumpidamente, sin hallar otra quiebra en él que su corta extensión, comprensible. Admiro en nuestros silentes concejos antiguos, la noble ambición de sus eruditos, de exaltar el íntimo ayer, luchando para el logro de tan emotivo empeño con dificultades de varia índole. Usted —fautor más notorio del enjundioso opúsculo aludido— ha conseguido ahora una bella realidad ahí: desvelarnos muchas importantes referencias al pasado de esa prócer ciudad suya. Le felicito, pues, efusivamente, en tanto no tenga la mayor complacencia de hacerlo en persona, si Dios quiere muy pronto. Agradecidísimo a su gentileza...»—*Dalmiro de la Válgoma y Díaz-Varela.*—Madrid.

...obra que pone de manifiesto la gran labor realizada por el Ayuntamiento de su digna presidencia y asimismo el entusiasmo del Cronista oficial de esa ciudad, don Francisco Vales Villamarín, que con tanto acierto ha sabido elegir los trabajos que constituyen el texto.»—*Manuel Castro Gil.*—Madrid.

«...le expresa su más efusiva y entusiasta felicitación por tan interesante obra, que honra a esa noble ciudad, rogándole haga extensivos estos plácemes al ilustre cronista y académico, don Francisco Vales Villamarín.» —*José Seijo Rubio.*—La Coruña.

«...magnífico exponente tanto de las glorias de esa amada e histórica ciudad como del cariño y acierto con que la corporación de su digna presidencia rige sus destinos.

Mi felicitación muy cordial a usted y a cuantos intervinieron en tan interesante y bella publicación.»—*Fernando Quiroga Palacios, Arzobispo de Santiago de Compostela.*

«He recibido con la natural complacencia, el número que usted me envía del ANUARIO

BRIGANTINO del pasado año de 1949. Se lo agradezco en lo que vale, y felicito a usted como también a su director don Francisco Vales Villamarín, mi buen amigo y compañera de Academia, por haber llevado a cabo una obra de tan excepcional valor, ya por el valioso texto que lo integra como por lo esmerado de sus grabados, viéndome muy honrada de que en él figuren las reproducciones de dos trabajos míos.

Reitérole mi felicitación y mi agradecimiento, esperando hacerlo personalmente en el próximo mes de septiembre, en el que, como de costumbre, pasaré unas semanas de descanso en esa ciudad tan acogedora y tan llena de evocación, por la cual siento verdadero afecto...»—*María del Carmen Corredoyra y Ruiz de Baro.*—La Coruña.

«...Doy a usted mis más efusivas gracias por su atención y le felicito por la completa presentación de la revista, pues, realmente, ha seleccionado las mejores firmas para la publicación de un interesante trabajo, así en texto como en fotografías y grabados. Mi enhorabuena...»—*El Conde de Canillas.*—La Coruña.

«...y le agradece vivamente el amable obsequio del ANUARIO BRIGANTINO y, a la vez, le felicita por tan feliz iniciativa, lograda en tal medida que pocas serán las ciudades españolas que puedan ufanarse de un éxito cultural parecido.»—*Antonino Eiján Lorenzo.*—La Coruña.

«...He de confesarle, querido señor Vales, que me siento muy honrado al haber elegido usted mi trabajo y hacerle figurar entre las firmas más prestigiosas de la región y en esta maravillosa edición del ANUARIO BRIGANTINO, alarde editorial del que no serían capaces otros pueblos, ni aun capitales de provincia, más ricas quizá en dinero y habitantes, pero no en el acervo histórico, artístico y espiritual de Betanzos...»—*Demetrio Díaz Varela.*—La Coruña.

«He recibido el ejemplar del «ANUARIO BRIGANTINO-1949», que tuvo la amabilidad de enviarme. Ahora mismo acabo de dar la vuelta a la última hoja, y con la grata impresión de su lectura, me apresuro a enviarle mi felicitación más sentida y cordial.

Realiza usted una labor meritoria con valor de ejemplo. Es esto lo que quiero significarle, particularmente, con las presentes líneas. Pero es que, además de la labor de orden general, por usted orientada, hay en el volumen un trabajo suyo sobre «El sepulcro de Andrade *o Bóo*», que he leído con el mayor agrado, y que lo acredita una vez más como seguro y riguroso investigador...»—*Francisco Fernández del Riego.*—Vigo.

«A mi regreso de San Sebastián, en donde he permanecido descansando mes y medio, me encuentro con el ejemplar del ANUARIO BRIGANTINO que usted dirige con tan notorio acierto y que ha tenido la bondad de enviarme.

Es una publicación muy docta, amena e interesante y supone un esfuerzo tipográfico digno de los mayores elogios. Felicito al Ayuntamiento de Betanzos y a usted con toda sinceridad...» — *Arturo García Carraffa.*—Madrid.

«...No quiero dejar pasar esta ocasión sin darles gracias por el envío del nuevo ejemplar del ANUARIO, que supera en interés al anterior, que ya es decir!

Para los que sentíamos el prestigio de las viejas piedras de Brigantium, ya antes de conocerlas, constituye el ANUARIO el más preciado regalo. También en la parte gráfica y en el cuidado con que ha sido editado este trabajo, que enaltece a Betanzos, se ve inmediatamente el sello que usted imprime en todas sus obras. Bien se puede decir: ¡Tales manos lo hilaron!» — *Augusto Vázquez Bonome.*—La Coruña.

«Tuve el gusto de recibir su documentadísimo folleto «El sepulcro de Andrade *o Bóo*». Su lectura me ha sabido a poco y me ha acrecido el ansia que tengo – y como yo muchos más— de que su «Historia de Betanzos» no siga inédita por más tiempo. Está usted en el deber de publicarla, para enaltecimiento de esa ciudad y enriquecimiento de la Historia de Galicia. Las entidades oficiales llamadas a patrocinar esa obra creo que lo harían con gusto, si usted se decide a sacarla... Muy reconocido por todo y mi sincera felicitación por lo acabado de su trabajo.»— *Antonio Couceiro Freijomil.*—Santiago de Compostela.

«Acabo de recibir en este momento, en que regreso de viaje, el II número del ANUARIO BRIGANTINO, del que tenía noticias por nuestro común amigo el señor Fraguas.

Es lástima que, a imitación de ustedes, no se animen los restantes Ayuntamientos de Galicia, o al menos los de cierta importancia, a editar algo semejante; en poco tiempo tendríamos una maravillosa y fecunda fuente de datos para cualquier trabajo de investigación que quisiera llevarse a cabo en Galicia.

Bajo todos los aspectos es el ANUARIO BRIGANTINO una obra plenamente conseguida, tanto por la calidad de los trabajos, como por sus temas y por el conjunto de datos que proporciona.

Todo esto, unido a lo impecable de su impresión y presentación, convierten este ANUARIO en un precioso auxiliar de los que, bajo uno u otro aspecto, nos dedicamos al estudio de los problemas de nuestra tierra.

Reciba, con mi gratitud, mi más cordial enhorabuena por esta publicación...»—*Joaquín Lorenzo.*—Orense.

«...acuso gustoso recibo al envío que tuvo la atención de hacerme, de un ejemplar del «ANUARIO BRIGANTINO 1949», que he leído con el mayor agrado y encuentro verdaderamente del más alto interés, no sólo por su contenido histórico, etnográfico y artístico, sino también por el administrativo y documental, avalorado con el gráfico que tan brillantemente ilustra esta publicación, que con ser buena, sobrepasa a la del año anterior.

Tenga la seguridad de que su meritoria labor en la consecución de esta magnífica obra y el éxito justo que obtiene, ha de servir de estímulo para que se piense en la conveniencia de publicar en las ciudades y pueblos gallegos otras análogas.

Le felicita de todo corazón y le abraza con el mayor cariño...»—*Manuel Vázquez Seijas.*—Lugo.

«...Recibo hoy el ANUARIO de Betanzos 1949 y las fotos de la boda... Todo me encantó. Me gustaría —si es posible— tener el ANUARIO del año pasado. Este es muy interesante. Tú estás hecho un personaje, así de gorra de plato, como de padrino...

Manda el ANUARIO I, para tenerlos todos, y no dejes de mandarlo en lo sucesivo. Está muy, pero muy bien. Me chifla leer esas vejeces preciosas...

Muchos cariños a la betanceira aludida en esa semblanza en verso y que justifica tan acabadamente que hayas fondeado en los Caneiros *per seculæ.* .»—*Leandro Pita Romero,* de Buenos Aires, en carta a su primo Leandro Pita Las-Santas.

«Con gran satisfacción he leído el ANUARIO BRIGANTINO, que tan amablemente me ha enviado. Están ustedes haciendo una gran obra en pro de la cultura, que será, con el tiempo, un rico acervo bibliográfico y fuente de consulta obligada para los futuros estudios sobre esa encantadora ciudad de Betanzos, que bien se merece todos los sacrificios que ustedes, como hijos agradecidos, vayan haciendo por ella, a fin de difundir por todo el mundo el encanto de esos inolvidables paisajes, de esos grandiosos y bellísimos monumentos y de esos rincones urbanos de tanto sabor antañón, que con codicia tomarán los artistas para sus obras.

Mucho le agradeceré manifieste a mi buen amigo Vales mi felicitación, tanto por sus eruditos trabajos, como por sus desvelos y aciertos en la delicada actuación como director del ANUARIO, por lo que hago votos porque no le falten ánimos y entusiasmo para proseguir en su ardua labor.»—*José María Luengo.*—La Coruña.

«Con la mayor fruición y complacencia he leído el «ANUARIO BRIGANTINO, 1949», que usted ha tenido una vez más la delicada atención de mandarme. En esta ocasión le he agradecido, desde lo íntimo de mi alma, su valioso presente, porque él fué para mí no sólo regalo para el entendimiento, afanoso de conocer todo cuanto a nuestra cultura se refiera, sino también, y sobre todo, solaz y consuelo íntimo para mi espíritu doliente y cargado de saudades infinitas de la tierra lejana. ¡¡ Que Dios se lo pague !!

Reciba, pues, admirado amigo y colega, mi cordial, sincera y efusiva felicitación por esa tan fecunda labor cultural que realiza dando a conocer a propios y a extraños los valores históricos y artísticos así como los encantos paisajísticos de Betanzos de los Caballeros. Este número, al igual que el anterior, es honra para la antigua capital de provincia del antiguo Reino de Galicia y digno ejemplo para otras ciudades de nuestra tierra. A la densidad de contenido erudito ha sabido usted unir la amenidad más codiciada y una envidiable dignidad tipográfica, perfecciones logradas al conjuro de ese gran amor que usted profesa a su nativo rincón.

Una especial felicitación por su magnífico estudio sobre «El sepulcro de Andrade *o Bóo*», uno de los mejores trabajos de tan interesante publicación.

Con mis fervientes plácemes al amigo por la brillante labor que realiza va también una cordialísima felicitación para el señor Dapena Espinosa, joven y dinámico regidor de esa especie de soñada Verona del Mandeo...»—*Julio Francisco Ogando Vázquez.*—Astorga.

ADDENDA Y CORRIGENDA

ANUARIO correspondiente a 1948

«Contribución a la historia de Betanzos». **Nota 1.ª** Dice:—*sublevado con Riego, como se sabe, en Las Cabezas de San Juan—;* debe decir: — *sublevado con Riego, como se sabe, en la región andaluza, dando aquél el grito de libertad en Alcalá de los Gazules y éste, en Las Cabezas de San Juan—.*=. **Nota 4.ª** Dice: *prerrománicas;* debe decir: *prerromanas.*

ANUARIO de 1949

«Contribución a la historia de Betanzos». **Apéndice I.** Dice: *Inédito;* debe decir: *Inédito?* =**Nota 5.ª del mismo Apéndice.** Dice: *"Esp. Sagr.", t. XVIII, trat. 59, cap. VII. p. 184;* debe decir: *"Esp. Sagr.", t. XVIII (Madrid, 1764), trat. 59, cap. VII, p. 184.*

ANUARIO DE 1951

«Flavium Brigantium=Betanzos». Dice: *Barros Silvelo;* debe decir: *Barros Sivelo.*

Retrato del señor Romay. Añádase: *(† 10 de febrero de 1950.)*

«Colección de documentos brigantinos». **VII.** Dice: *Cipriano San Felix y Reiriz;* debe decir: *Cipriano Reiriz.*

«Más juicios acerca de nuestro ANUARIO». **Crónica del Dr. Rabanal.** Dice: *del rango y Alhameda;* debe decir: *de rango* y *Alameda.* = Íd. de «Borobó». Dice: *Saldríamos caza;* debe decir: *Saldríamos de caza.*

La magnífica tricromía titulada «Adro de Santa María do Azougue», del ilustre artista brigantino Veiga Roel, grabada y estampada en los acreditadísimos talleres de fotograbado e imprenta «Gráfico Galaico», de La Coruña, ha sido gentilmente cedida a este ANUARIO por el culto propietario de los mismos, don Antonio López Sánchez, a quien desde estas páginas testimonianos nuestro sincero y cordial agradecimiento.